D:\Natalia\2010\10.2010 - Figure(s)\Logo-Uniwersytet-Wrocławski-pakiet\Logotyp-Uniwersytet-Wrocławski\Logo UWr__JPG_72dpi_RGB\1_Uniwersytet Wrocławski_logotyp_cmyk.tif

Wydział Filologiczny

Instytut Filologii Romańskiej

**Sylabusy**

Kierunek studiów: italianistyka

Poziom studiów: I stopień

II rok

10 grudnia 2020

SPIS TREŚCI

[Drugi język romański 3](#_Toc57825599)

[Gramatyka opisowa języka włoskiego – morfologia 7](#_Toc57825600)

[Gramatyka opisowa języka włoskiego – składnia 10](#_Toc57825601)

[Historia literatury włoskiej 3 13](#_Toc57825602)

[Język łaciński 16](#_Toc57825603)

[Językoznawstwo 20](#_Toc57825604)

[Kultura Włoch – warsztaty 23](#_Toc57825605)

[Literatura włoska 27](#_Toc57825606)

[Praktyczna nauka języka włoskiego 30](#_Toc57825607)

[PNJW – konwersacje i rozumienie ze słuchu 30](#_Toc57825608)

[PNJW – pisanie 33](#_Toc57825609)

[PNJW – sprawności zintegrowane 36](#_Toc57825610)

[PNJW – tłumaczenie 39](#_Toc57825611)

[Teoria literatury 42](#_Toc57825612)

[Wiedza o Włoszech – geografia 45](#_Toc57825613)

# Drugi język romański

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **DRUGI JĘZYK ROMAŃSKI (francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski)**  **Second Romance Language (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **odpowiednio**: **francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski  - z elementami języka polskiego** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **francuski:**  **21-FH-IT-S1-DJRfrA1 / 21-FH-IT-S1-DJRfrA2 / 21-FH-IT-S1-DJRfrB1 / 21-FH-IT-S1-DJRfrB2**  **hiszpański:**  **21-FFR-IT-S1-DJRhiA1 / 21-FFR-IT-S1-DJRhiA2 / 21-FFR-IT-S1-DJRhiB1 / 21-FFR-IT-S1-DJRhiB2**  **kataloński:**  **21-FH-FFR-IT-S1-kaA1**  **portugalski:**  **21-FH-FFR-IT-S1-poA1 / 21-FH-FFR-IT-S1-poA2 / 21-FH-FFR-IT-S1-poB1 / 21-FH-FFR-IT-S1-poB2**  **włoski:**  **21-FFR-FH-S1-DJRwlA1 / 21-FFR-FH-S1-DJRwlA2 / 21-FFR-FH-S1-DJRwlB1 / 21-FFR-FH-S1-DJRwlB2** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu  **przedmiot ograniczonego wyboru** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I stopień, ścieżka A i B** | | |
|  | Rok studiów  **II i III rok (ścieżka A), I i II rok (ścieżka B)** | | |
|  | Semestr  **ścieżka A: 3-6, ścieżka B: 1-4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **ćwiczenia: 60 godzin + 60 godzin + 60 godzin + 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **- pierwszy semestr nauki drugiego języka romańskiego: bez wymagań wstępnych;**  **- drugi i czwarty semestr nauki drugiego języka romańskiego: zaliczenie poziomu językowego określonego dla semestru poprzedniego;**  **- trzeci semestr nauki drugiego języka romańskiego: zdanie egzaminu po drugim semestrze.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **- pierwszy semestr nauki drugiego języka romańskiego: opanowanie poziomu A1 wg ESOKJ;**  **- drugi semestr nauki drugiego języka romańskiego: opanowanie poziomu A2 wg ESOKJ;**  **- trzeci semestr nauki drugiego języka romańskiego: opanowanie poziomu B1 wg ESOKJ;**  **- czwarty semestr nauki drugiego języka romańskiego: opanowanie poziomu B2 wg ESOKJ.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T);**  **- odpowiednie dla poziomów językowych wg ESOKJ od A1 do B2.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego (dodatkowego) języka obcego, innego niż język/języki studiów, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (odniesieniem są odpowiednio poziomy A1, A2, B1 i B2 wg wymagań ESOKJ);** | | **K\_U12** |
|  | **- potrafi planować i organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmując różne role, dzieląc się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U13** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój swojej wiedzy i własnych kompetencji, zna wartość i sens uczenia się przez całe życie. Rozumie potrzebę stałego rozwijania umiejętności językowych;** | | **K\_U15** |
|  | **- ma świadomość różnic kulturowych i związanych z tym wyzwań, potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej;** | | **K\_K04** |
|  | **- jest świadomy współodpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego danego regionu, kraju (zwłaszcza ojczystego, Polski oraz kraju studiowanego języka), Europy.** | | **K\_K06** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dla wykładowców: Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (dostępny w sieci).**  **Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):**  **J. francuski: Berthet A. et *al*., *Alter Ego plus* (cz. od A1 do B2), Hachette, Paris.**  **Baglieto D. et *al*., *Agenda* (cz. A1 do B2), Hachette, Paris.**  **Miquel C., *Vite et bien 1-2 (A1-B1),* CLE International, Paris.**  **Heu E., Perrard M., *Le Nouvel Edito* B2, Didier, Paris 2010.**  **J. hiszpański: Castro F., Díaz P., Rodero I., Sardinero C., *Español en marcha,* A1-A2, B1, B2, SGEL, Madrid 2005.**  **J. portugalski: Tavares A., *Português XXI*, część 1, 2, 3, Lidel, Lisboa 2005.**  **J. włoski: Mazzetti A. *et all.*, *Quiitalia.it* A1, A2, B1, B2, Le Monnier, 2012.**  **J. kataloński: Bastons N., Mas M. *et al*., *Veus* (1-3), Publicacions de l’Abadia de Montserrat, Barcelona 2005.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- egzamin ustny lub pisemny i/lub**  **- sprawdziany w ramach kontroli ciągłej i/lub**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) i/lub**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) i/lub**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- zaliczenie na ocenę (T) (semestr 1) + egzamin (T) (semestr 2) + zaliczenie na ocenę (T) (semestr 3) + egzamin (T) (semestr 4);**  **- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi;**  **- egzamin po semestrach 2 i 4 ma formę pisemną, trwa 90 minut i składa się z dwóch rozdzielonych przerwą części (np. testu leksykalno-gramatycznego i/lub wypracowania i/lub rozumienia ze słuchu i/lub rozumienia tekstu pisanego); użycie słowników jednojęzycznych (wyłącznie wydawnictwa książkowe) jest dopuszczalne w przypadku wypracowania (w przypadku rozumienia tekstu pisanego lub tekstu ze słuchu o możliwości tej decyduje prowadzący); sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej za egzamin; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **240** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;**  **- przygotowanie do egzaminu (w drugim i czwartym semestrze nauki drugiego języka romańskiego).** | **60 + 60 + 60 + 60 = 240**  **30 + 30 = 60** | |
| Łączna liczba godzin | **540** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **4 + 5 + 4 + 5 = 18** | |

# Gramatyka opisowa języka włoskiego – morfologia

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA WŁOSKIEGO – MORFOLOGIA**  **Descriptive Grammar of Italian – Morphology** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej**  **Instytut Studiów klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E3-GOJWm** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I stopień** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **zimowy** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **konwersatorium: 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **- adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego;**  **- ukończony kurs gramatyki opisowej języka włoskiego – fonetyka.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **- zapoznanie studentów z terminologią, głównymi zagadnieniami i pojęciami z zakresu morfologii, z podstawowymi procesami słowotwórczymi oraz częściami mowy w języku włoskim.**  **- przygotowanie studentów do samodzielnej analizy i interpretacji zjawisk morfologicznych, rozpoznawania części mowy, a w przyszłości również do nauki o zdaniu;**  **- rozwój umiejętności językowych studentów i eliminowanie błędów w użyciu języka** **obcego poprzez objaśnianie norm i reguł rządzących budową i łączliwością poszczególnych części mowy;**  **- zachęcenie studentów do poszerzania wiedzy językowej poprzez wskazanie im przydatności rozwijanych na zajęciach umiejętności w posługiwaniu się językiem obcym a także w późniejszej pracy w zawodzie.** | | |
|  | Treści programowe – **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **Wstęp do morfologii: podstawowe pojęcia: morfem, allomorf, wyraz**  **- Analiza słowotwórcza wyrazu: podstawa słowotwórcza, formant słowotwórczy.**  **- Analiza morfologiczna wyrazu: morfemy leksykalne i morfemy gramatyczne**  **- Klasyfikacja języków naturalnych według kryterium morfologicznego**  **- Fleksja a słowotwórstwo**  **- Kategorie morfologiczne w języku włoskim**  **Odmienne części mowy:**  **- Rodzajnik: formy i funkcje; użycie rodzajnika**  **- Rzeczownik w języku włoskim: rodzaj i liczba, formy nieregularne, nomi mobili, collettivi, di massa, sovrabbbondanti, difettivi, promiscui**  **- Typologia przymiotników; zasady stopniowania przymiotników**  **- Zaimki wskazujące, dzierżawcze, nieokreślone, pytajne, wykrzyknikowe**  **- Zaimek osobowy: formy i funkcje.**  **- Zaimki względne.**  **- Czasownik: marche del verbo, modi finiti, modi non finiti.**  **Nieodmienne części mowy języka włoskiego: przysłówek, przyimek, spójnik, wyrażenia wykrzyknikowe (T)** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się: |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu morfologii języka włoskiego;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu morfologii włoskiej;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o włoskim systemie morfologicznym; potrafi dokonać zestawienia zjawisk z zakresu morfologii języka polskiego i włoskiego;** | | **K\_W08** |
|  | **- potrafi samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę na tematy poruszane w toku zajęć wykorzystując wskazówki opiekuna naukowego i literaturę przedmiotu;** | | **K\_U03** |
|  | **- jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana  **- D’Achille P., 2003: L’italiano contemporaneo. Bologna: il Mulino.**  **- Dardano M., Trifone P., 1995: Grammatica italiana con nozioni di linguistica. Bologna: Zanichelli.**  **- Degani A., Mandelli A.M., Viberti P.G., 2012: Si fa per dire. Fonologia e morfologia. Torino: Sei.**  **- Renzi L. (red.), Grande grammatica di consultazione, tomy I, II, III. Bologna 1988.**  **- Serianni L., 1991, Grammatica italiana. Torino: UTET.**  **- Widłak St., Gramatyka języka włoskiego, Warszawa 2002.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- dwa kolokwia pisemne (warunkiem zaliczenia kolokwium jest uzyskanie min 60% punktów).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie obecności, aktywności na zajęciach i kolokwiów.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do kolokwiów:** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

# Gramatyka opisowa języka włoskiego – składnia

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA WŁOSKIEGO – SKŁADNIA**  **Descriptive Grammar of Italian – Syntax** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej**  **Instytut Studiów klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E4-GOJWs** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I stopień** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **letni** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **konwersatorium: 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **- ukończony kurs gramatyki opisowej języka włoskiego – fonetyka i morfologia.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **- zapoznanie studentów z terminologią i pojęciami z zakresu syntaksy;**  **- zaznajomienie studentów z podstawowymi metodami analizy składniowej;**  **- wprowadzenie do analizy językowej w odniesieniu do części zdania;**  **- uświadamianie studentom różnic między systemem syntaktycznym języka włoskiego i polskiego;**  **- przygotowanie do samodzielnej analizy tekstu na poziomie składni.** | | |
|  | Treści programowe – **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **- wprowadzenie do składni (podstawowe pojęcia z zakresu składni języka włoskiego, hierarchiczna struktura języka);**  **- zdanie proste: składniki zdania: soggetto, predicato, apposizione, attributo, complementi predicativi del soggetto e dell'oggetto;**  **- complementi indiretti w zdaniu włoskim: di specificazione, complemento partitivo, di denominazione, di paragone, di materia, di termine, d'agente o di causa efficiente, complemento di causa, di fine o scopo, i complementi di vantaggio e svantaggio, i complementi di tempo, di luogo,di origine o provenienza, di allontanamento o separazione, di mezzo, di modo, di compagnia e di unione, di qualità (i inne);**  **- zdania współrzędnie złożone;**  **- zdania podrzędnie złożone:**  **a) subordinate sostantive, subordinate attributive; discorso diretto e indiretto: proposizioni soggettive, oggettive, dichiarative, interrogative, attributive**  **b) subordinate complementari indirette: proposizione condizionale, periodo ipotetico, proposizione finale, causale, temporale, concessiva, comparativa, modale, strumentale, consecutiva, avversativa, limitativa.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się: |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu składni języka włoskiego;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu składni włoskiej;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę gramatycznym języka włoskiego; potrafi dokonać zestawienia zjawisk gramatycznych języka polskiego i włoskiego;** | | **K\_W08** |
|  | **- potrafi samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę na tematy poruszane w toku zajęć wykorzystując wskazówki opiekuna naukowego i literaturę przedmiotu;** | | **K\_U03** |
|  | **- jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści;** | | **K\_K01** |
|  | **- ma świadomość różnic kulturowych i związanych z tym wyzwań, potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej.** | | **K\_K04** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana  **- D’Achille P., 2003: L’italiano contemporaneo. Bologna: il Mulino.**  **- Dardano M., Trifone P., 1995: Grammatica italiana con nozioni di linguistica. Bologna: Zanichelli.**  **- Degani A., Mandelli A.M., Viberti P.G., 2012: Si fa per dire. Sintassi. Torino: Sei.**  **- Landriani M.R., Oglio M. 2005: Costruire le competenze linguistiche. Sintassi. Milano: Carlo Signorelli Editore.**  **- Renzi L. (red.), Grande grammatica di consultazione,tomy I, II, III. Bologna 1988.**  **- Serianni L., 1991, Grammatica italiana. Torino: UTET.**  **- Widłak St., Gramatyka języka włoskiego, Warszawa 2002.**  **i inne pozycje wybrane przez wykładowcę.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- rozwiązywanie ćwiczeń.** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Końcowy egzamin pisemny** **(warunkiem zaliczenia jest uzyskanie min. 60% punktów).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do kolokwiów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

# Historia literatury włoskiej 3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA LITERATURY WŁOSKIEJ 3**  **History of Italian Literature 3** | | |
|  | Dyscyplina  **Literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski, włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E3-HLW3** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **Italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I stopień** | | |
|  | Rok studiów  **drugi** | | |
|  | Semestr  **zimowy** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **konwersatorium, 30 godzin zdalnego nauczania** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Historia literatury włoskiej 2** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Zdobycie orientacji w literaturze włoskiej jako ważnym składniku kultury europejskiej poprzez poznanie różnych jej periodyzacji oraz wybranych dzieł w ich kontekście kulturowym. Przedział czasowy: koniec XVIII-XXI w.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **Przykładowa lista zagadnień:**   1. **XIX-wieczna historia literatury: Francesco De Sanctis, Benedetto Croce** 2. **Ograniczenia poznawcze idealizmu w literaturoznawstwie. Historia literatury czy historia pojedynczych literatów?** 3. **Literatura późnego Oświecenia np. twórczości Giuseppego Pariniego** 4. **Nadworny poeta na trzech dworach: Vincenzo Monti.** 5. **Nowoczesna postać twórcy: Ugo Foscolo.** 6. **W rozkroku między „geniuszem chrześcijaństwa” a krytyką Restauracji: Alessandro Manzoni.** 7. **Powrót racjonalizmu w nowych formach twórczych: Giacomo Leopardi.** 8. **Literatura w służbie ideom narodowym: Massimo d’Azeglio, Ippolito Nievo.** 9. **Rozczarowanie po zjednoczeniu państwowym: proza Federica de Roberto, wiersze Giosuègo Carducciego.** 10. **Od literatury rozrywkowej dla elit do *verismo*: Giovanni Verga.** 11. **Przeciwstawne wzorce wychowania młodzieży: Edmondo de Amicis a Collodi.** 12. **Podróże palcem po mapie: egzotyka późnego XIX w. w literaturze popularnej Emilia Salgariego.** 13. **Na przełomie wieków XIX i XX: Giovanni Pascoli, Gabriele d’Annunzio, Guido Gozzano, Luigi Pirandello.** 14. **Poezja po rzezi I wojnie światowej w twórczości *ermetici*: Eugenio Montale, Giuseppe Ungaretti, Salvatore Quasimodo.** 15. **Filippo Tommaso Marinetti, futuryzm i jego przyjęcie poza Włochami.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji dot. literatury włoskiej;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma wiedzę dot. najważniejszych zjawisk literackich na Półwyspie Apenińskim od końca XVIII w. do współczesności;** | | **K\_W09** |
|  | **- potrafi identyfikować różne rodzaje wytworów kultury będące przedmiotem badań literaturoznawstwa;** | | **K\_U05** |
|  | **- potrafi porozumiewać się ze specjalistami nt. literaturoznawstwa w języku włoskim i polskim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne przy używaniu specjalistycznej terminologii.** | | **K\_K08** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Eagleton T., *Literary Theory: An Introduction,* Oxford 2010.**  **Fry P.H., *Theory of Literature,* New Haven – Londyn 2012.**  **Popper K., *The Logic of Scientific Discovery,* Londyn 2002, s. XV-26.**  **Salwa P. (red.), *Historia literatury włoskiej,* Warszawa 1997, t. II.**  **Żaboklicki K., *Historia literatury włoskiej,* Warszawa 2008.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **Ocenianie ciągłe (T):**  **- wykonanie zadań w ramach przygotowania się do zajęć,**  **- śródsemestralne wypracowanie o jednym z omówionych autorów.**  **Końcowy sprawdzian pisemny (T):**  **- wypracowanie na jeden z trzech tematów do wyboru spośród zagadnień przerobionych na zajęciach.** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **Ocenianie ciągłe (T):**  **- wykonanie zadań w ramach przygotowania się do zajęć,**  **- śródsemestralne wypracowanie o jednym z omówionych autorów.**  **Końcowy sprawdzian pisemny (T):**  **- wypracowanie na jeden z trzech tematów do wyboru spośród zagadnień przerobionych na zajęciach.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium (T)** | **30** | |
| praca własna studenta:  **- przygotowanie do zajęć;**  **- czytanie wskazanej literatury;**  **- przygotowanie do sprawdzianów.** | **90** | |
| Łączna liczba godzin | **120** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **4** | |

# Język łaciński

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **JĘZYK ŁACIŃSKI**  **Latin** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej, Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kody przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E2-JLac**  **21-IT-S1-E3-JLac**  **21-IT-S1-E4-JLac**  **21-FL-ITA-K-S1-E5-JL** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II i III** | | |
|  | Semestr *(zimowy lub letni)*  **2, 3, 4, 5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **Ćwiczenia: 30+30+30+30** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Pierwszy semestr nauki: bez wymagań wstępnych; każdy kolejny semestr nauki wymaga zaliczenia poprzedniego poziomu (zaliczenie lub egzamin).** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Celem zajęć jest zapoznanie studenta z podstawowymi informacjami nt. języka łacińskiego oraz głównymi kategoriami gramatycznymi (części mowy, części zdania), fonetyką łacińską, podstawami systemu gramatycznego języka łacińskiego. Student poznaje stopniowo słownictwo i składnię języka łacińskiego w oparciu o odpowiednio przygotowane i dostosowane do przerobionego materiału gramatycznego teksty zamieszczone w przerabianym podręczniku. Student kształci umiejętność rozumienia i przekładania tekstu łacińskiego.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane tradycyjnie (T):**  **Semestr 2:**  **Informacje wstępne (zarys historii języka łacińskiego); fonetyka (wymowa, iloczas, akcent); podstawowe wiadomości gramatyczne; deklinacja I; koniugacje. Indicativus praesentis activi. Odmiana sum esse; deklinacja II; przymiotniki; imperativus praesentis activi; indicativus imperfecti activi; dativus possessivus; pronomina personalia; pronomina possessiva; indicativus futuri I activi; deklinacja III.**  **Semestr 3:**  **Fleksja: indicativus praesentis, imperfecti, futuri I passive; stopniowanie przymiotników; deklinacja IV; deklinacja V; pronomina relativa; wyjątki deklinacyjne; odmiana eo,ire; Syntaksa: abl. comparativus, gen. partitivus; składnia nazw miast; zdania względne; rodzaje ablatiwu w zdaniu.**  **Semestr 4:**  **Indicativus perfecti activi; rodzaje ablatiwu; pronomina demonstrativa; zestawienie hic… ille; przymiotniki zaimkowe; rodzaje genetiwu i datiwu; infinitivus (perfecti et futuri activi et passivi); accusativus et nominativus duplex; Aci et Nci; ćwiczenia z tekstem oryginalnym.**  **Semestr 5:**  **Paticipia (praesentis activi, perfecti passivi,futuri activi, futuri passivi); indicativus plusquamperfecti activi i passivi, indicativus futuri exacti passive; coniunctivus (praesentis, imperfecti, perfecti, plusquamperfecti activi et passivi); verba deponentia i semideponentia; numeralia; supinum; ćwiczenia z tekstem oruginalnym; Syntaksa: abl.abs.; coniunctivus w zdaniach głównych; coniunctivus w zdaniach pobocznych; consecutio temporum; okres warunkowy; coniugatio periphrastica passive.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących języka łacińskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **-** **ma wiedzę o ogólnych mechanizmach rządzących używaniem języka; zna podstawowe narzędzia i metody opisu zjawisk językowych;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka łacińskiego, a także o ich historycznej zmienności. Ma wiedzę o możliwościach funkcjonalnych języka polskiego. Potrafi dokonać podstawowego zestawienia struktur i zjawisk języka polskiego oraz języka łacińskiego, a także ma podstawową wiedzę o przechodzeniu od struktur jednego języka do struktur drugiego;** | | **K\_W08** |
|  | **- potrafi posługiwać się podstawowymi narzędziami badawczymi wypracowanymi na gruncie italianistyki i pojęciami dla niej właściwymi;** | | **K\_U04** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój swojej wiedzy i własnych kompetencji, zna wartość i sens uczenia się przez całe życie. Rozumie potrzebę stałego rozwijania umiejętności językowych.** | | **K\_U15** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Wybrany podręcznik do nauki języka łacińskiego, np.:**  **Jurewicz O., L. Winniczuk i inni, *Język łaciński. Podręcznik dla lektoratów szkół wyższych,* Warszawa 2006 (lub inne wydanie).**  **Ryba J., E. Wolanin, A. Klęczar, Homo Romanus. *Podręcznik do języka łacińskiego i kultury antycznej*, Kraków 2017.**  **Wybrany słownik polsko-łaciński, np.:**  ***Słownik łacińsko-polski*, red. K. Kumaniecki, Warszawa 1995 (lub inne wydania).**  ***Mały słownik łacińsko-polski*, red. J. Korpanty, Warszawa 2001 (lub inne wydania).**  **Wybrana gramatyka języka łacińskiego, np.:**  **Wielewski M., *Krótka gramatyka języka łacińskiego*, Warszawa 1994 (lub inne wydania).**  **Wikarjak J., *Gramatyka opisowa języka łacińskiego*, Warszawa 1997 (lub inne wydania).** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **Zaliczenie na ocenę i egzamin pisemny (T).**  **Sposób sprawdzenia osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi).**  **Egzaminy są przewidziane po dwóch i po czterech semestrach nauki (trzeci i piąty semestr studiów).**  **Celem egzaminów jest sprawdzenie wiedzy (materiał gramatyczny i leksykalny) oraz umiejętności (rozumienie i tłumaczenie tekstu) nabytych przez studenta w czasie zajęć w odpowiednich semestrach nauki j. łacińskiego.** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (T)**  **- prace kontrolne (końcowe) (T)**  - **egzaminy (T)** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **30+30+30+30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianów i egzaminu:** | **30+60+30+60** | |
| Łączna liczba godzin | **60+90+60+90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2+3+2+3** | |

# Językoznawstwo

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **JĘZYKOZNAWSTWO**  **Linguistics** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej, Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E4-Jez** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu *(obowiązkowy lub do wyboru)*  **obowiązkowy (ograniczonego wyboru)** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **letni** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **konwersatorium, 30** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **brak** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Zapoznanie studenta z wybranymi problemami współczesnego językoznawstwa lub gramatyką współczesnego języka włoskiego.** | | |
|  | Treści programowe **- realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Wykładowca ustala z grupą wariant programu, np.**   1. **Współczesne badania językoznawcze**  * **Przedmioty językoznawstwa** * **Dyskursy i paradygmaty w językoznawstwie** * **Interdyscyplinarność językoznawstwa** * **Komunikatywizm w językoznawstwie** * **Elementy gramatyki kognitywnej** * **Problemy językoznawstwa kulturowego** * **„Lingwistyczny relatywizm względny” Anny Wierzbickiej** * **Stereotypy językowe Jerzego Bartmińskiego** * **Językoznawstwo a antropologia**  1. **Gramatyka współczesnego języka włoskiego**  * **Norma a uzus - normy gramatyczne a praktyka** * **Użycie rodzajników, spójników, zaimków, różnych czasów i trybów gramatycznych** * **Analiza najczęstszych błędów językowych** * **Przegląd źródeł: słowniki, podręczniki, poradniki, poradnie i fora internetowe…**  1. **Metodologia badań językoznawczych**  * **Językoznawstwo jako nauka** * **Zagadnienia metodologii nauk** * **Wybrane dwudziestowieczne paradygmaty w nauce** * **Paradygmaty językoznawstwa** * **Metafory i modele w językoznawstwie** * **Językoznawstwo – nauka nomotetyczna czy idiograficzna?** * **Filozoficzne uwarunkowania językoznawstwa** * **Dyskursy w językoznawstwie** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych;** | | **K\_W01** |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa; ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w zakresie językoznawstwa;** | | **K\_W04** |
|  | **- potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i użytkować wiedzę z zakresu językoznawstwa z wykorzystaniem różnych źródeł i metod;** | | **K\_U01** |
|  | **- potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę w zakresie wybranego obszaru językoznawstwa, wykorzystując wskazówki opiekuna naukowego i literaturę przedmiotu;** | | **K\_U03** |
|  | **- potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa po włosku i po polsku polskim.** | | **K\_U08** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Bibliografia przykładowa**  **BECCARIA G. L. (1992), *Italiano antico e nuovo*, nuova ed. ampliata, Milano: Garzanti**.  **BOBROWSKI I., 1998: *Zaproszenie do językoznawstwa.* Kraków: IJP PAN.**  **BOBROWSKI I., 2005: „O współistnieniu odmiennych dyskursów lingwistycznych”, [w:] idem (red.): *Polonica*, XXIV-XXV. Kraków: Wydawnictwo IJP PAN, s. 5-19.**  **BOGUSŁAWSKI A., 1986: „O pojęciu wyjaśniania i wyjaśnianiu w lingwistyce”, [w:] Nagucka R. (red.): *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego*, XL. Wrocław: Ossolineum, s. 45-51.**  **D'ACHILLE P. (2019). *L'italiano contemporaneo*, Bologna: Il Mulino.**  **FISIAK J., 1985: *Wstęp do współczesnych teorii lingwistycznych*. Warszawa: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne.**  **GRUCZA F., 1983: *Zagadnienia metalingwistyki. Lingwistyka – jej przedmiot, lingwistyka stosowana.* Warszawa: PWN.**  **PAVEAU M.-A., SARFATI G.-E., 2009: *Wielkie teorie językoznawcze. Od językoznawstwa historyczno-porównawczego do pragmatyki*. Kraków: Flair.**  **POLAŃSKI K. (red.), 2003: *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Ossolineum.**  **lub inne prace/źródła wskazane przez wykładowcę.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- pisemne prace kontrolne (T)** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- pisemne prace kontrolne (T)** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - **konwersatorium:** | **30** | |
| praca własna studenta:  - **przygotowanie do zajęć**  **- czytanie wskazanej literatury**  **- przygotowanie do sprawdzianów** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

# Kultura Włoch – warsztaty

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **KULTURA WŁOCH** – **WARSZTATY**  Italian Culture – workshop | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski z elementami włoskiego, włoski z elementami polskiego:**  **na pierwszym roku – polski, od drugiego roku – włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej**  Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **Kultura Włoch – warsztaty 1: 21-IT-S1-KWW1**  **Kultura Włoch – warsztaty 2: 21-IT-S1-KWW2**  **Kultura Włoch – warsztaty 3: 21-IT-S1-KWW3**  **Kultura Włoch – warsztaty 4: 21-IT-S1-KWW4** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **ograniczonego wyboru** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I stopień** | | |
|  | Rok studiów  **I, II i III** | | |
|  | Semestr  **2, 3, 4, 5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **konwersatorium**  **30 + 30 + 30 + 30** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **poziom znajomości języka pozwalający na czynny udział w warsztatach:**  **rok I – język polski (z elementami j. włoskiego)**  **rok II i III – język włoski** | | |
|  | Cele przedmiotu  **W zależności od treści programowych realizowanych w danym semestrze:**  **- rozwinięcie kompetencji językowych, społecznojęzykowych i pragmatycznych związanych z Włochami poprzez kreatywne użycie języka włoskiego w różnych formach ekspresji artystycznej (np. poprzez przygotowanie i wystawienie spektaklu teatralnego),**  **- zdobycie orientacji w dziejach sztuki włoskiej jako ważnym składniku kultury europejskiej poprzez poznanie (także bezpośrednie) wybranych dzieł i zjawisk w architekturze, malarstwie i rzeźbie włoskiej w ich kontekście kulturowym, a także elementów polskiej recepcji sztuki włoskiej,**  **- poznanie wybranych zagadnień z różnych dziedzin włoskiej kultury, np. kina, muzyki czy gastronomii.** | | |
|  | Treści programowe  **- ćwiczenie kompetencji językowych, kulturowych i artystycznych związanych z Włochami poprzez różne formy wyrazu artystycznego;**  **- zdobywanie orientacji w różnych dziedzinach kultury włoskiej, takich jak architektura, sztuki plastyczne, muzyka, film, teatr, piosenka czy kuchnia różnych regionów Włoch.**  **Dobór treści i materiałów lub propozycje projektów do zrealizowania są ustalane z grupą zajęciową (która wybiera np. jeden z dwóch wariantów proponowanych przez prowadzącego).** | | |
|  | Zakładane efekty kształcenia  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu historii sztuki i wybranych dziedzin kultury włoskiej (np. kuchni czy kina); ma podstawową wiedzę w zakresie wybranych problemów teorii sztuki** | | **K\_W02** |
|  | **- posiada wiedzę o źródłach informacji (opracowania źródłowe, encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe) dotyczących włoskiej kultury, w tym historii włoskiej sztuki** | | **K\_W03** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii architektury, malarstwa i rzeźby włoskiej wybranego okresu oraz ważnych ośrodków życia artystycznego i kulturalnego Italii; ma podstawową wiedzę w zakresie periodyzacji włoskiej sztuki nowożytnej; zna jej najważniejszych przedstawicieli oraz kluczowe zjawiska artystyczne i umie osadzić je w kontekście historycznym; ma wiedzę dotyczącą wybranych zjawisk kultury włoskiej (np. kina czy gastronomii)** | | **K\_W09** |
|  | **- zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury, zwłaszcza włoskiej;** | | **K\_W06** |
|  | **- potrafi identyfikować różne rodzaje wytworów kultury, w tym dzieł sztuki włoskiej;** | | **K\_U05** |
|  | **- orientuje się we współczesnych artystycznych realiach i życiu kulturalnym Włoch;** | | **K\_W10, K\_W11** |
|  | **- potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować, oceniać i użytkować wiedzę z zakresu kulturoznawstwa z wykorzystaniem różnych źródeł i metod;** | | **K\_U01** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi tworzyć teksty ustne lub pisane należące do określonego gatunku ekspresji artystycznej** | | **K\_U09, K\_U10** |
|  | **- potrafi pracować w zespole, przyjmując w nim różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_K02** |
|  | **- stosuje w praktyce zasady odnoszące się do prawa autorskiego;** | | **K\_K05** |
|  | **- ma świadomość różnic kulturowych i związanych z tym wyzwań, potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej;** | | **K\_K06** |
|  | **- potrafi uczestniczyć w życiu kulturalnym, korzystać z różnorodnych jego form i różnych mediów;** | | **K\_K07** |
|  | **- jest świadomy współodpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego Europy, w tym Polski i Włoch.** | | **K\_K08** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **W zależności od treści programowych realizowanych w danym semestrze, np.:**  **Artico D., *Dolce Italia? Dzieje współczesnych Włoch w twórczości Francesca Gucciniego i innych „śpiewających autorów”*, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2012.**  **Costamagna L., *Cantare l’italiano. Materiali per l’apprendimento dell’italiano attraverso le canzoni*, Guerra, Perugia 1990.**  **Imparare l'italiano attraverso le canzoni (**[**http://www.languagesbysongs.eu/page-01-it.htm**](http://www.languagesbysongs.eu/page-01-it.htm)**)**  **Coccolo R., *Raccontare un film. Schede cinematografiche*, Edizioni Concorida Sette, Pordenone 1980.**  **Artusi P., *La scienza in cucina*, red. Alberto Capatti, Mediolan 2010.Benporat C., Feste e banchetti. Convivialità italiana fra Tre e Quattrocento, Florencja 2001.**  ***Buon appetito! Tra lingua italiana e cucina regionale*. *Livello intermedio*, Bonacci, Perugia 2004.**  **lub inne lektury i opracowania wskazane przez prowadzącego zajęcia w danym semestrze.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- projekt indywidualny lub grupowy** lub  **- kontrola ciągła** lub  **- sprawdzian końcowy** lub  **- praca semestralna**  **Konkretne metody weryfikacji obowiązujące w danym semestrze podaje prowadzący zajęcia na początku semestru.** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- zrealizowanego projektu grupowego lub indywidualnego,**  **- bieżącego przygotowania do zajęć,**  **- pisemnych prac domowych,**  **- wygłoszonych referatów ,**  **- ustnych lub pisemnych sprawdzianów.**  **Konkretne warunki i formy zaliczenia obowiązujące w danym semestrze podaje prowadzący zajęcia na początku semestru.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatoria** | **30 + 30 + 30 + 30** | |
| praca własna studenta:  **- realizacja projektu indywidualnego lub grupowego**  **- lektura zalecanych tekstów**  **- przygotowanie do zajęć, w tym wykonanie zleconych zadań i przygotowanie referatów lub prac pisemnych**  **- przygotowanie do sprawdzianu** | **60+ 60 + 60 + 60** | |
| Łączna liczba godzin | **90 + 90 + 90 + 90** | |
| Liczba punktów ECTS | **3 + 3 + 3 + 3 = 12** | |

# Literatura włoska

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **LITERATURA WŁOSKA: KURS MONOGRAFICZNY**  **Italian Literature: Monograph Course** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski lub polski (w zależności od tematyki i wykładowcy)** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **21-IT-S1-LWKM1**  **21-IT-S1-LWKM2** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy (ograniczonego wyboru)** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II lub III** | | |
|  | Semestr  **zimowy lub letni** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin (w tym liczba godzin zajęć online\*)  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **brak** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **- kształcenie umiejętności czytania, analizowania i komentowania tekstów literackich oraz poszerzanie wiedzy o literaturze włoskiej na przykładzie wybranego autora/wybranych utworów/wybranego zjawiska, nurtu lub gatunku literackiego;**  **- rozwijanie kompetencji językowych (zwłaszcza rozumienia tekstu pisanego);**  **- rozwijanie zamiłowania do literatury (umiejętności i zwyczaju czerpania radości i satysfakcji z lektury dzieł literackich i rozmów o literaturze)** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Poznawanie twórczości wybranego autora (nurtu, zjawiska, gatunku literackiego) lub wybranych utworów literatury włoskiej.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu literaturoznawstwa, w pewnym stopniu także nauk o kulturze;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne) dotyczących literatury włoskiej;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą wybranych epok i zjawisk z historii literatury włoskiej oraz ważnych ośrodków życia literackiego i kulturalnego;** | | **K\_W09** |
|  | **- zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury charakterystycznych dla dorobku kultury języka włoskiego;** | | **K\_W06** |
|  | **- potrafi, posługując się typowymi metodami, analizować wytwory kultury charakterystyczne dla obszaru kultury języka włoskiego oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach kultur.** | | **K\_U06** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Krzysztof Żaboklicki, Historia literatury włoskiej, PWN, Warszawa 2008.**  **Historia literatury włoskiej, pod red. Piotra Salwy, t. I-II, Wydawnictwo Naukowe Semper, Warszawa 1997.**  **Remo Ceserani, Lidia De Federicis, Il materiale e l'immaginario. Laboratorio di analisi dei testi e di lavoro critico, Torino, Loescher, 1978-1980, vol. 1-10 (lub późniejsze wydanie).**  **lub inne podręczniki/prace/teksty wybrane przez wykładowcę i wskazane na początku semestru.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- pytania kontrolne sprawdzające znajomość wskazanych tekstów (T),**  **- pisemna praca semestralna (T),**  **- sprawdzian pisemny lub ustny (T),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (T).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (T),**  **- pisemna praca semestralna (T),**  **- wystąpienie ustne (T),**  **- sprawdzian (pisemny lub ustny) (T).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - **konwersatorium:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć**  **- czytanie wskazanej literatury**  **- przygotowanie wystąpień**  **- przygotowanie do sprawdzianów**  **- napisanie pracy semestralnej** | **60** (wariant zajęć dla roku II)  **90** (wariant zajęć dla roku III) | |
| Łączna liczba godzin | **90** (wariant zajęć dla roku II)  **120** (wariant zajęć dla roku III) | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** (wariant zajęć dla roku II)  **4** (wariant zajęć dla roku III) | |

# Praktyczna nauka języka włoskiego

## PNJW – konwersacje i rozumienie ze słuchu

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **PNJW – KONWERSACJE I ROZUMIENIE ZE SŁUCHU**  **Practical Use of Italian – Speaking and listening** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej, Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E3-Y-KiR** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **Italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **zimowy** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Student ma adekwatne do poziomu kształcenia kompetencje językowe w zakresie języka włoskiego (zdany egzamin z PNJW po pierwszym roku)** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Przedmiot ma na celu rozwijanie kompetencji językowych studenta na poziomie B1. Kurs koncentruje się na dwóch sprawnościach: a) receptywnej: rozumienia ze słuchu i b) produktywnej: mówienia (umiejętność prowadzenia konwersacji). Przedmiot rozwija ponadto kompetencje komunikacyjne, pragmatyczne i socjokulturowe studenta zgodnie z zaleceniami ESOKJ dla poziomu B1.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **- zgodne z wymogami dla poziomu B1 biegłości językowej, których gatunek i długość są typowe dla poziomu B1, przy zastosowaniu środków językowych właściwych temu poziomowi, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na poziomie B1 (katalog funkcjonalno-pojęciowy, tematyczny, a także zestawienie ról komunikacyjnych właściwych dla poziomu B1 na podstawie ESOKJ)**  **- ćwiczenie kompetencji receptywnej rozumienia ze słuchu**  **- rozwijanie kompetencji produktywnej – mówienie w języku włoskim** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki dwu- i jednojęzyczne, słowniki synonimów i antonimów, słowniki elektroniczne, itp.) dotyczących języka włoskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemach fonetycznym, gramatycznym i leksykalnym języka włoskiego;** | | **K\_W08** |
|  | **- potrafi tworzyć (w języku włoskim) teksty ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; potrafi przy tym wykorzystać różnorodne źródła;** | | **K\_U10** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (poziom B1 wg wymagań ESOKJ);** | | **K\_U11** |
|  | **- rozumie potrzebę stałego rozwijania umiejętności językowych;** | | **K\_KU15** |
|  | **- potrafi planować i organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w nim różne role.** | | **K\_KU13** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Podawana każdorazowo przez prowadzącego zajęcia, np.:**  **- T. Marin, *La prova orale 2*, Edilingua, 2005.**  **- T. Marin, S. Magnelli, Nuovo Progetto Italiano 2. Libro dello studente, libro degli esercizi, Edilingua, 2009.**  **- T. Marin, *Ascolto medio*, Edilingua, 2004.**  **- L. Costamagna, M. V. Marasco, N. Santeusanio, *L'italiano con le canzoni*, Guerra, 2009.**  **Materiały do samodzielnej nauki dostępne na stronie** [**www.edilingua.it**](http://www.edilingua.it) | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- obecności i aktywności na zajęciach,**  **- przygotowania do zajęć,**  **- prac kontrolnych (sprawdzianów) (T),**  **- egzaminu z PNJW po drugim roku (czwartym semestrze) studiów (T).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (T),**  **- prace kontrolne (T),**  **- egzamin z PNJW po czwartym semestrze (T).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **20**  **10** | |
| Łączna liczba godzin | **30** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

## PNJW – pisanie

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO II – PISANIE**  **Practical Use of Italian – Written Italian** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej**  **Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E3-Y-P**  **21-IT-S1-E4-Y-P**  **21-FL-ITA-K-S1-Y-J5d**  **21-FL-ITA-K-S1-Y-J6b** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II, III** | | |
|  | Semestr  **3, 4, 5, 4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  ćwiczenia  **30+30+30+30** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Semestr 3: zaliczenie dwóch poprzednich semestrów (240 godzin) Praktycznej nauki języka włoskiego – sprawności zintegrowane.**  **Semestr 4, 5 i 6: zaliczenie poprzedniego semestru Praktycznej nauki języka włoskiego – pisanie.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Doskonalenie sprawności pisania z wykorzystaniem wiedzy zdobytej na zajęciach z praktycznej nauki języka włoskiego w poprzednich semestrach nauki. Rozwijanie umiejętności wyrażania opinii i logicznej argumentacji. Doskonalenie kompetencji językowej i komunikacyjnej.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Semestr 3 i 4**  **1. Przygotowanie pracy pisemnej: analiza tematu, gromadzenie pomysłów, tworzenie konspektu (wybór i porządkowanie treści), redagowanie pierwszej wersji.**  **2. List formalny: odpowiedź na ogłoszenie o pracę, list motywacyjny, reklamacja.**  **3. Tworzenie tekstów użytkowych takich jak reklamy, ogłoszenia o pracę, ogłoszenia dotyczące nieruchomości.**  **4. Opisywanie osób.**  **5. Opisywanie środowiska naturalnego i społecznego.**  **6. Analiza powtarzających się błędów i związane z nimi ćwiczenia terapeutyczno-zapobiegawcze.**  **7. Ćwiczenia interpunkcyjne.**  **Semestr 5 i 6**  **1. Przygotowanie pracy pisemnej: analiza tematu, gromadzenie pomysłów, tworzenie konspektu (wybór i porządkowanie treści), redagowanie pierwszej wersji.**  **2.Opisywanie osób, środowiska naturalnego i społecznego.**  **3. Analiza powtarzających się błędów i związane z nimi ćwiczenia terapeutyczno-zapobiegawcze.**  **4. Techniki argumentacyjne w piśmie.**  **5. Tekst argumentacyjny: dobieranie argumentów do przedstawionego tematu, układanie planu wypowiedzi, tworzenie fragmentów tekstu z uwzględnieniem wybranych środków stylistycznych, redagowanie wstępu i zakończenia, tworzenie pełnego tekstu argumentacyjnego włącznie z paratekstami.**  **6. Streszczenie.**  **7. Synteza.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- potrafi identyfikować typy różnych tekstów pisanych;** | | **K\_U05** |
|  | **- potrafi zastosować w wypowiedzi pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną z wykorzystaniem poglądów innych osób, znanych z różnych źródeł, oraz formułować wnioski;** | | **K\_U07** |
|  | **- potrafi tworzyć (w języku włoskim) teksty pisane należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej;** | | **K\_U09** |
|  | **- potrafi planować i organizować pracę własną i zespołową;** | | **K\_U13** |
|  | **- umie odpowiednio określić priorytety w celu realizacji powierzonych mu zadań w wyznaczonym terminie.** | | **K\_U14** |
|  | **- rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy;** | | **K\_U15** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Przykładowe opracowania:**  **Barzun J., *Simple & Direct: A Rhetoric for Writers*, Nowy Jork 1975.**  **De Mauro T., *Guida all'uso delle parole*, Rzym 1980.**  **Gardner J., *Il mestiere dello scrittore*, Genua 1989.**  **Lombardo V., *Composing with Words*, Mediolan 1993.**  **Serafini M.T., *Come si scrive*, Mediolan 1992.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- egzamin pisemny (T),**  **- prace pisemne (T).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **Zaliczenie każdego semestru na podstawie prac pisemnych.**  **Egzaminy pisemne po 4 i 6 semestrze.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **120 (30+30+30+30)** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- przygotowanie prac zaliczeniowych:** | **240 (60+60+60+60)** | |
| Łączna liczba godzin | **360 (90+90+90+90)** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **12 (3+3+3+3)** | |

## PNJW – sprawności zintegrowane

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE**  **Practical Use of Italian – Integrated Language Skills** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **21-IT-S1-E3-Y-SZ**  **21-IT-S1-E4-Y-SZ**  **21-FL-ITA-K-S1-Y-J5d** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **Italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II, III** | | |
|  | Semestr  **3, 4, 5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **ćwiczenia, 150 godzin**  **semestr 3: 60 godzin**  **semestr 4: 60 godzin**  **semestr 5: 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Wymagania wstępne: adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego (poświadczone pozytywną oceną z zaliczenia lub egzaminu z PNJW z semestru poprzedniego).** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Przedmiot ma na celu rozwijanie u studenta kompetencji językowych na poziomach: B1 w semestrze 3, B2 w semestrze 4 i C1 w semestrze 5, w szczególności: znajomości podsystemu fonologicznego, leksykalnego, gramatycznego oraz ortograficzno-interpunkcyjnego, a także sprawności receptywnych: rozumienia ze słuchu i rozumienia tekstu pisanego oraz sprawności produktywnych: mówienia i pisania. Ponadto rozwija jego kompetencje komunikacyjne i pragmatyczne oraz** **socjokulturowe zgodnie z zaleceniami ESOKJ dla odpowiednich poziomów znajomości języka włoskiego.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **Zgodne z wymogami dla odpowiednich poziomów biegłości językowej (B1, B2, C1), których gatunek i długość są typowe dla danych poziomów, przy zastosowaniu środków językowych właściwych danemu poziomowi, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na danym poziomie (Katalog funkcjonalno-pojęciowy, tematyczny, katalog zagadnień gramatycznych, a także zestawienie ról komunikacyjnych właściwych dla danych poziomów na podstawie ESOKJ)**  **- ćwiczenie kompetencji receptywnych**  **- rozwijanie kompetencji produktywnych**  **- nauka struktur gramatycznych języka włoskiego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (podręczniki, słowniki, gramatyki) dotyczących języka włoskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma wiedzę o ogólnych mechanizmach rządzących używaniem języka; zna podstawowe narzędzia i metody opisu zjawisk językowych;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka włoskiego. Potrafi dokonać podstawowego zestawienia struktur i zjawisk języka polskiego oraz języka włoskiego, a także ma podstawową wiedzę o przechodzeniu od struktur jednego języka do struktur drugiego;** | | **K\_W08** |
|  | **- potrafi wyszukiwać, selekcjonować i użytkować wiedzę na temat języka włoskiego z wykorzystaniem różnych źródeł;** | | **K\_U01** |
|  | **- potrafi zastosować w wypowiedzi ustnej i pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem poglądów innych osób znanych z różnych źródeł oraz formułować wnioski;** | | **K\_U07** |
|  | **- potrafi tworzyć w języku włoskim teksty pisane należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej;** | | **K\_U09** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi planować i organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w nim różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U13** |
|  | **- jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.** | | **K\_K02** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Podawana każdorazowo na początku semestru przez prowadzącego przedmiot.**  **Podręcznik główny: D. Piotti, G. de Savorgnani, E. Carrara, Universitalia 2.0 B1/B2, Firenze, Alma Edizioni**  **1. S. Nocchi, Nuova grammatica pratica della lingua italiana, Firenze 2014, Alma Edizioni.**  **2. F. Gatti, S. Peyronel, Grammatica in contesto, Torino 2015, Loescher Editore.**  **3. R. Tartaglione, Le prime 1000 parole in italiano, Firenze 2017, Alma Edizioni.**  **4. S. Consonno, E. Rossin, Le congiunzioni italiane e altre parole difficili, Firenze 2019, Alma Edizioni**  **Prowadzący korzysta również z materiałów własnych.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T):**  **Semestr 3: pisemne prace kontroli okresowej, końcowe kolokwium semestralne,**  **Semestr 4: pisemne prace kontroli okresowej, egzamin ustny i pisemny,**  **Semestr 5: pisemne prace kontroli okresowej, końcowe kolokwium semestralne.** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **- prace kontrolne,**  **- egzamin pisemny i ustny (po semestrze letnim).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **120 (60+60+30)** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć**  **- przygotowanie do sprawdzianów i egzaminu** | **240 (120+120+60)** | |
| Łączna liczba godzin | **450** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **15 (6+6+3)** | |

## PNJW – tłumaczenie

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO II – TŁUMACZENIE**  **Italian-Polish, Polish-Italian Translation** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski, polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej**  **Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E4-Y-T** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I stopień** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **letni** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **ćwiczenia: 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **zaliczenie poziomu B1 (300 godzin) języka włoskiego** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu   * **wprowadzenie do problematyki tłumaczenia z języka włoskiego na polski,** * **zapoznanie studentów z elementami przekładoznawstwa,** * **ukazanie tłumaczenia jako złożonego aktu komunikacji,** * **doskonalenie kompetencji językowych w zakresie języka włoskiego i polskiego.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**   * **analiza tekstu do tłumaczenia: rozpoznawanie zjawisk językowych, odmian funkcjonalnych języka obcego występujących w tekście i występujących w nim odniesień do zjawisk kulturowych,** * **identyfikacja i opis trudności językowych, merytorycznych, kulturowych i innych związanych z tłumaczeniem tekstu,** * **wyszukiwanie dokumentacji potrzebnej do przetłumaczenia tekstu,** * **podstawy refleksji terminologicznej,** * **tłumaczenie tekstu z zastosowaniem właściwych technik przekładu, w odpowiednim do sytuacji komunikacyjnej stylu, z wykorzystaniem odpowiednich technik informatycznych,** * **etapy i organizacja procesu tłumaczenia,** * **tłumaczenie podczas zajęć,** * **porównywanie oryginału i przekładu: analiza i klasyfikacja błędów, technik i strategii.**   **Zajęcia odbywają się w oparciu o krótkie teksty (fragmenty) proponowane przez prowadzącego zajęcia i studentów oraz odpowiadające im teksty paralelne.**  **Dominujący typ tekstów (np. popularnonaukowe) ustala prowadzący zajęcia.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- zna podstawowe źródła wiedzy tłumacza i sposoby dotarcia do informacji;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma świadomość konieczności doskonalenia sprawności językowej w języku polskim;** | | **K\_W05** |
|  | **- potrafi (w sposób niedoskonały, ale zrozumiały), stosując odpowiednie narzędzia, strategie i techniki, tłumaczyć pisemnie wybrane typy prostych, krótkich tekstów z języka włoskiego na polski;** | | **K\_U09** |
|  | **- umie organizować swoją pracę, dostosować się do zaleceń i terminowo wykonywać powierzone zadania.** | | **K\_K03** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Biernacka-Licznar Katarzyna, Ewa Żuchowska, *Egzamin na tłumacza przysięgłego. Zbiór dokumentów włoskich*, Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2012.**  **Eco Umberto, *Dire quasi la stessa cosa*. *Esperienza di traduzione*, Bompiani, Milano 2003.**  **Hejwowski Krzysztof, *Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu*, PWN, Warszawa 2004.**  ***Raccolta di documenti italiani*, a cura di Teresa Skrodzka, Wydawnictwo Translegis, Warszawa 2008.**  **Voellnagel Andrzej, *Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych*, wyd. 4 popr. i rozsz., Wydawnictwo TEPIS, Warszawa 1998.**  ***Italica Wratislaviensia I: Między egzotyką a swojskością. O tłumaczeniu literatury włoskiej na język polski i polskiej na włoski*, pod red. K. Biernackiej-Licznar i J. Łukaszewicz, 2010.**  **Słowniki jedno- i dwujęzyczne.**  **Inne pozycje wskazane przez prowadzącego zajęcia.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:   * **tłumaczenia sporządzane w domu - indywidualne i grupowe (ocenie podlega tekst tłumaczenia oraz komentarz np. w formie słownika przekładu z uzasadnieniem dokonanych wyborów translatorskich);** * **tłumaczenia sporządzane w czasie zajęć (ocenie podlega tekst tłumaczenia, uzasadnienie wyboru ekwiwalentów, udział w dyskusji);** * **analiza przetłumaczonego tekstu (ocenie podlegają: umiejętność uzasadnienia przyjętych rozwiązań i umiejętność poprawy tekstu tłumaczenia);** * **prace pisemne i referaty dotyczące problematyki przekładoznawczej.** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **Zaliczenie na ocenę – średnia ocen złożonych tłumaczeń.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **ćwiczenia** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):   * **przygotowanie do tłumaczenia: lektura tekstu, przygotowanie do analizy tekstu, zebranie dokumentacji, sporządzenie słownika** * **sporządzenie tłumaczenia** * **przygotowanie do dyskusji nad tłumaczeniem** * **poprawa tłumaczenia** * **przygotowanie referatów i prac pisemnych** * **przygotowanie do kolokwiów** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS | **3** | |

# Teoria literatury

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **TEORIA LITERATURY**  **Critical Theory** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski, włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E3-TL** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I stopień** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **zimowy** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **konwersatorium 30** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **kompetencje w zakresie języka polskiego: C2 i włoskiego: A2** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **- wywołanie refleksji nad literaturą i dziełem literackim**  **- zdobycie podstawowej wiedzy na temat wybranych kierunków badań literaturoznawczych** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**   1. **Czym jest literatura? Definicje, cechy, funkcje literatury. Wyznaczniki literackości.** 2. **Wybrane teorie literatury, np.:** 3. **fenomenologia** 4. **psychoanaliza** 5. **formalizm amerykański (New Criticism)** 6. **strukturalizm i poststrukturalizm** 7. **feminizm, gender i queer** 8. **badania kulturowe, w tym postkolonialne** | | |
|  | Zakładane efekty kształcenia  **Student:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu literaturoznawstwa,** | | **K\_W04** |
|  | **- ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w zakresie literaturoznawstwa;** | | **K\_W04** |
|  | **- potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować, oceniać i użytkować wiedzę z zakresu literaturoznawstwa, z wykorzystaniem różnych źródeł i metod.** | | **K\_U01** |
|  | Zalecana literatura  **Przykładowe pozycje (konkretne wskazówki bibliograficzne są przedstawiane na początku kursu):**  **Bayard P., *Jak rozmawiać o książkach, których się nie czytało?*, przeł. Magdalena Kowalska, PIW, Warszawa 2008.**  **Burzyńska A., Markowski M.P., *Teorie literatury XX wieku. Podręcznik*, Znak, Kraków, 2007.**  **Burzyńska A., Markowski M.P., *Teorie literatury XX wieku. Antologia*, Znak, Kraków, 2007.**  **Compagnon A, *Demon teorii. Literatura a zdrowy rozsądek*, przeł. Tomasz Stróżyński, słowo/obraz terytoria, Gdańsk 2010.**  **Culler, J., *Teoria literatury*, przeł. Maria Bassaj, Prószyński i S-ka, Warszawa 2002 / *Teoria della letteratura. Una breve introduzione*, Armando, Roma 1997.**  **Eagleton T., *Teoria literatury. Wprowadzenie*, przeł. Bogdan Baran, Aletheia, Warszawa 2015**  **Eco U., *Sei passeggiate nei boschi narrativi*, Bompiani, Milano 1994.**  **[Eco U., *Sześć przechadzek po lesie fikcji*, przeł. Jerzy Jarniewicz, Znak, Kraków 1995.]**  **Kaniewska B., Legeżyńska A,, *Teoria literatury*. *Skrypt dla studentów filologii polskiej (studium zaoczne)*, wyd. trzecie, Poznańskie Studia Polonistyczne, Poznań 2005.**  **Koziołek R., *Dobrze się myśli literaturą*, Wydawnictwo Czarne, Wołowiec 2016 („Deklaracje”)**  **Kulawik A., *Poetyka. Wstęp do teorii dzieła literackiego*, Wydawnictwo Antykwa, Kraków 1997.**  **Płaszczewska O., *Przestrzenie komparatystyki – italianizm*, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2010.**  **Sławiński J., red., *Słownik terminów literackich*, Wyd. 3, Ossolineum, Wrocław 2000.**  **Wellek R., Warren A., *Teoria literatury,* PWN, Warszawa 1976, wyd. 3(*Theory of Literature*, od 1948)** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- sprawdziany (T),**  **- praca pisemna (T),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (T)** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- sprawdziany (T),**  **- praca pisemna (T),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (T)** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- czytanie wskazanej literatury**  **- przygotowanie wystąpień**  **- pisanie prac**  **- powtórki/sporządzanie notatek/przygotowanie do sprawdzianów** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

# Wiedza o Włoszech – geografia

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **WIEDZA O WŁOSZECH – GEOGRAFIA**  **Geography of Italy** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **włoski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej**  **Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu  **21-IT-S1-E3-WoWg** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu  **Obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **Italianistyka** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **zimowy** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin  **konwersatorium, 30 godz.** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **brak** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Zapoznanie studentów z podstawowymi elementami geografii i kultury Włoch (geografia fizyczna i społeczna, historia, sztuka, kuchnia)** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **- Na zajęciach student zostanie zapoznany z geografią fizyczną i społeczną Włoch ze szczególnym uwzględnieniem specyfiki każdego regionu administracyjnego (rodzaje krajobrazu, typowe i unikatowe zabytki, problemy komunikacyjne i ekologiczne);**  **- Omówiona zostanie spuścizna historyczno-artystyczna, zwłaszcza w zakresie architektury i urbanistyki oraz zostaną przedstawione najważniejsze muzea i galerie sztuki.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne) dotyczących kultury Włoch oraz ich współczesnej sytuacji polityczno-gospodarczej;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma podstawową wiedzę o włoskich instytucjach kultury i orientację w życiu kulturalnym Włoch, w szczególności potrafi wymienić najważniejsze zabytki z zakresu architektury i urbanistyki oraz najbardziej znane atrakcje turystyczne poszczególnych regionów Włoch,** | | **K\_W11** |
|  | **- potrafi wyszukiwać, selekcjonować, oceniać i użytkować wiedzę na temat określonych zagadnień związanych ze współczesną rzeczywistością Republiki Włoskiej;** | | **K\_U01** |
|  | **- ma świadomość różnic kulturowych i związanych z tym wyzwań;** | | **K\_K04** |
|  | **- jest świadomy współodpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego Włoch.** | | **K\_K06** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Bersezio, L. , *I nuovi territori dell’uomo – L’Europa delle Regioni, Vol. 1B, sez. 3 “Le regioni italiane”,* De Agostini, Novara 2004, *pp. 100-239*.**  **Saffioti, T., Le feste popolari italiane, Vallardi, Milano 2009.**  ***Cento itinerari nell’Italia più bella*, TOURING CLUB ITALIANO.**  **lub inne opracowania wskazane przez wykładowcę.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- sprawdziany pisemne (T),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (T).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:   **- sprawdziany pisemne (T),**  **- wystąpienia ustne (prezentacje) (T).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - **konwersatorium:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):   * **czytanie wskazanego materiału** * **przygotowanie do sprawdzianów**   **- przygotowanie prezentacji** | **10**  **10**  **10** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |